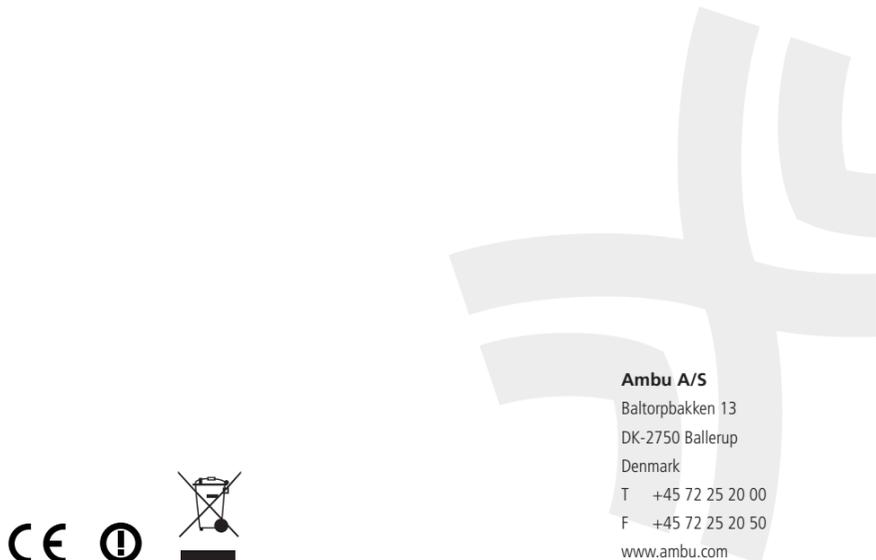
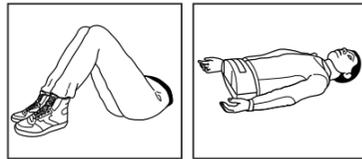


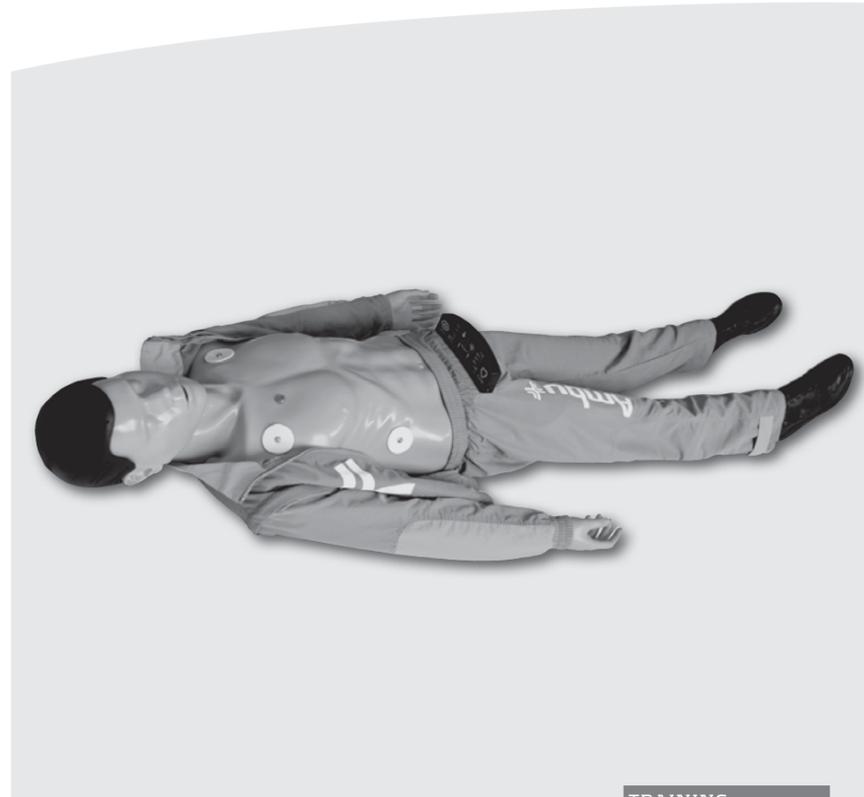
## Directions for use

### Ambu® Defib Trainer System W



**Ambu A/S**  
Baltorpbakken 13  
DK-2750 Ballerup  
Denmark  
T +45 72 25 20 00  
F +45 72 25 20 50  
www.ambu.com

492 2650 40 - 07/2009 - Version 1.0.0 Printed in China



TRAINING

**English**  
Directions for use ..... 3  
Note: Figures ①-⑥ referred to in these directions are all shown inside the cover of this manual. Please note that the cover will unfold.

**Dansk**  
Brugsanvisning ..... 15  
Bemærk: figur ①-⑥ der henvises til i denne brugsanvisning er alle vist indvendigt i omslaget på denne brugsanvisning. Bemærk venligst at omslaget kan foldes ud.

**Deutsch**  
Bedienungsanleitung ..... 27  
Hinweis: Alle Zahlen ①-⑥, auf die in dieser Gebrauchsanleitung verwiesen wird, sind auf der Innenseite der Umschlagklappe dieses Handbuchs aufgeführt.

**Español**  
Manual de instrucciones ..... 41  
Nota: Todas las cifras ①-⑥ a las que hacen referencia estas instrucciones de uso aparecen en la parte interior de la portada de este manual. Adviértase que se trata de una portada desplegable.

**Français**  
Mode d'emploi ..... 55  
Nota: Toutes les figures ①-⑥ citées dans la présente notice se trouvent à l'intérieur de la couverture du manuel. Veuillez noter que cette couverture est un dépliant.

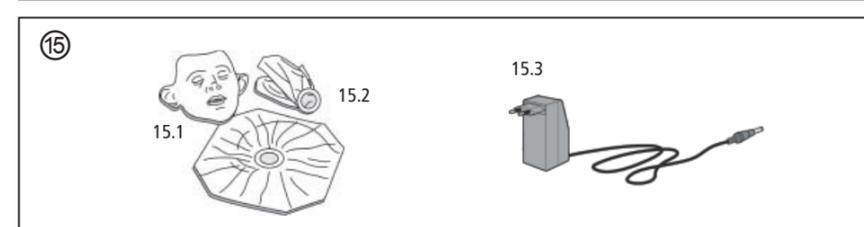
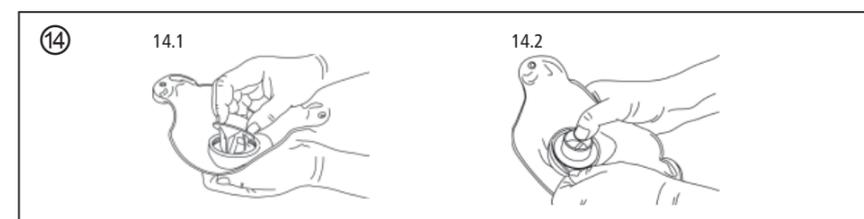
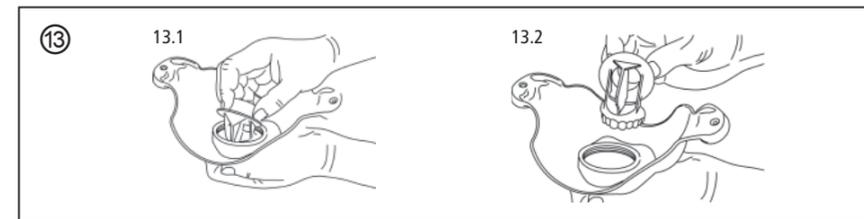
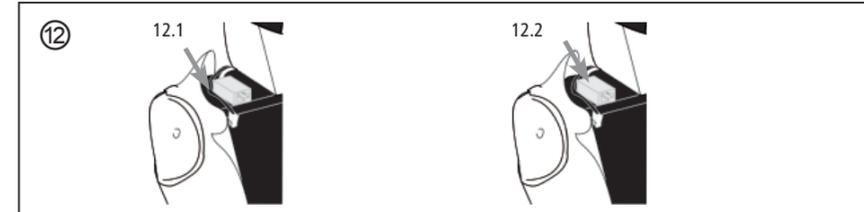
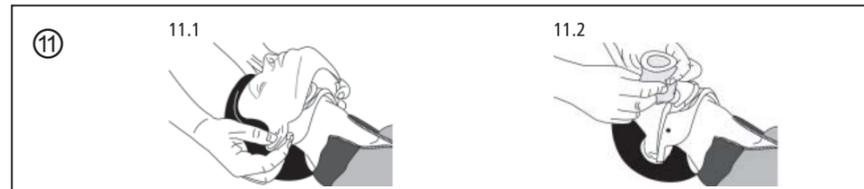
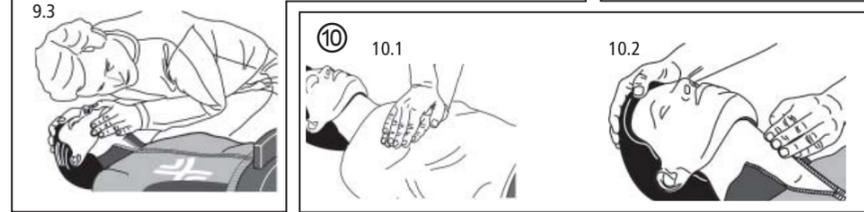
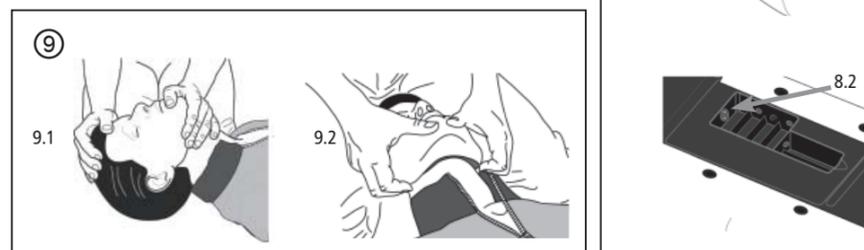
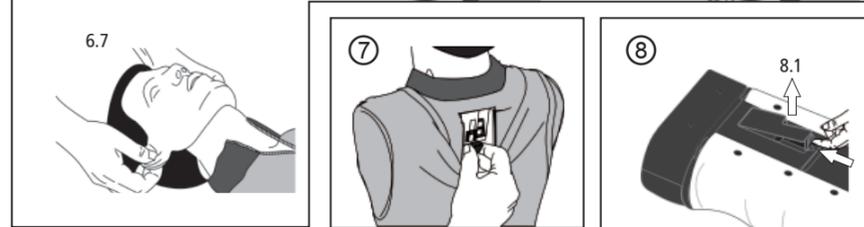
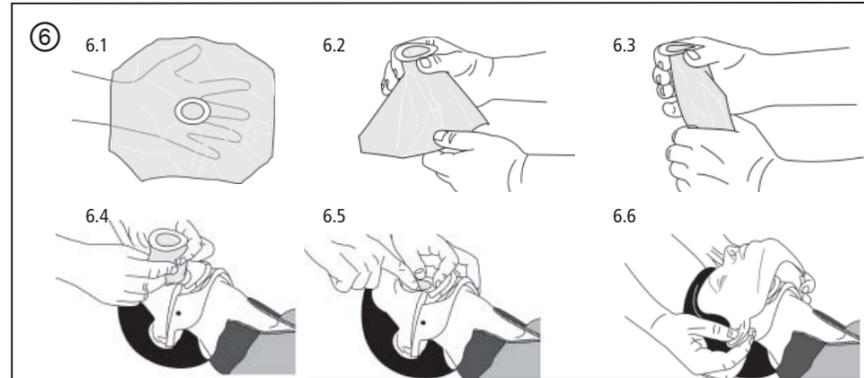
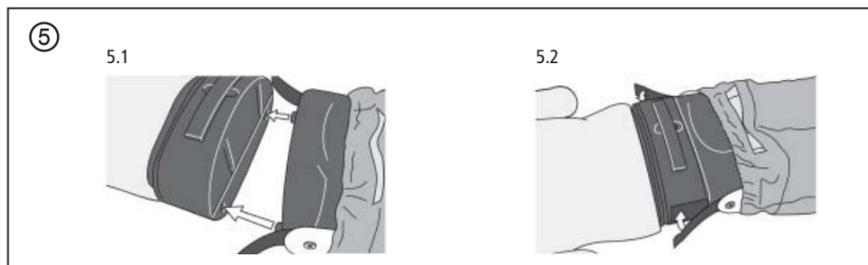
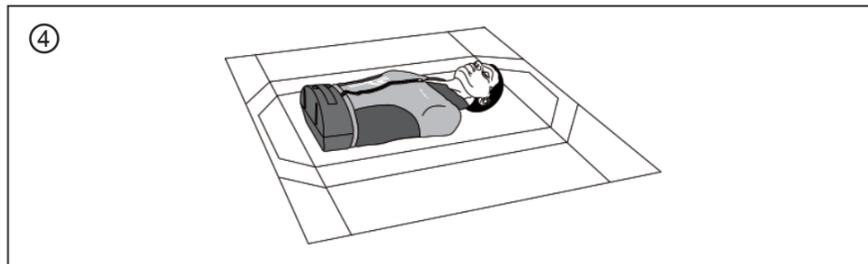
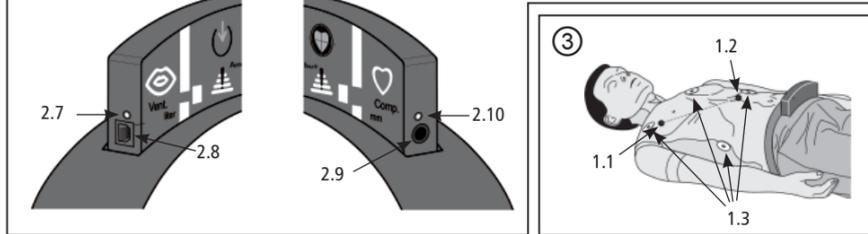
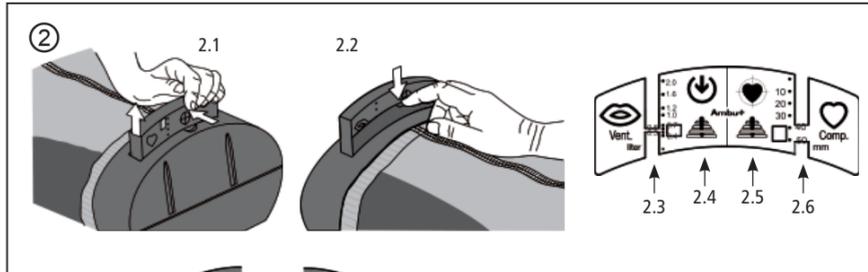
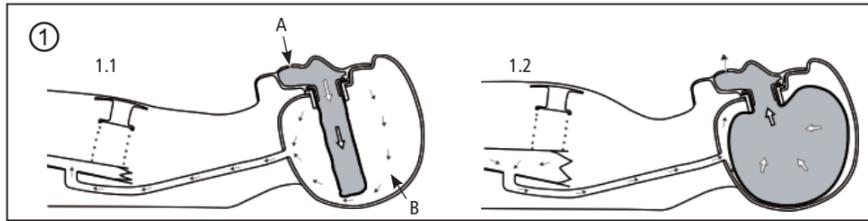
**Magyar**  
Használati útmutató ..... 69  
Megjegyzés: Az itteni utasításokban hivatkozott ①-⑥. ábrák a jelen kézikönyv borítójának belső részén találhatóak. Kérjük, ne feledje, hogy a borító kinyílik.

**Italiano**  
Manuale d'uso ..... 83  
Nota: Tutte le figure ①-⑥ a cui si fa riferimento in queste istruzioni per l'uso sono mostrate all'interno della copertina di questo manuale. Vogliate notare che la copertina si dispiega.

**Nederlands**  
Gebruiksaanwijzing ..... 97  
Opmerking: Afbeeldingen ①-⑥, naar welke in deze handleiding verwezen wordt, bevinden zich aan de binnenkant van deze uitvouwbare handleiding.

**Polski**  
Instrukcja obsługi ..... 111  
Uwaga: rysunki ①-⑥ wymienione w niniejszej instrukcji znajdują się wewnątrz rozkładanej okładki.

**Português**  
Manual de instruções ..... 125  
Nota: as figuras ①-⑥ referidas nestas instruções estão todas ilustradas dentro da capa deste manual. Por favor, note que a capa se desdobra.



**Corporate Head Office  
& Manufacturer:**  
Ambu A/S  
Baltorpbakken 13  
DK-2750 Ballerup  
Denmark  
Tel.: +45 7225 2000  
Fax: +45 7225 2050  
www.ambu.com

**USA**  
Ambu Inc.  
6740 Baymeadow Drive  
Glen Burnie, MD 21060  
Tel.: +1 410 768 6464  
+1 800 262 8462  
Fax: +1 410 760 4907  
www.ambuusa.com

**France**  
Ambu S.A.R.L.  
Airspace — 6, Rue Gagarine  
F-33185 Le Haillan  
Tel.: +33 5 57 92 31 50  
Fax: +33 5 57 92 31 59  
www.ambu.fr

**Germany**  
Ambu GmbH  
In der Hub 5  
D-61231 Bad Nauheim  
Tel.: +49 6032 92500  
Fax: +49 800 ambude  
www.ambu.de

**UK**  
Ambu Ltd.  
8 Burrell Road  
St. Ives  
Cambridgeshire PE27 3LE  
Tel.: +44 (0) 1480 498 403  
Fax: +44 (0) 1480 498 405  
www.ambu.co.uk

**Italy**  
Ambu S.R.L.  
Via Paracelso, 18  
Centro Direzionale Colleoni  
20041 Agrate Brianza - Milano  
Italia  
Tel.: +39 039 657811  
Fax: +39 039 6898177  
www.ambu.it

**Spain**  
Firma Ambu S.L.  
C/ Alcalá 261-265, Edificio 1, 3º Izq  
28027 Madrid  
Tel.: +34 91 411 68 30  
Fax: +34 91 564 50 82  
www.ambu.es

**Netherlands**  
Ambu B.V.  
Edisonstraat 16j  
2809 PB Gouda  
Tel.: +31 0182 573293  
Fax: +31 0182 531364  
www.ambu.nl

## **Safety and Regulatory Notices**

### **FCC Statement**

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications to the product are not allowed.

Contains FCC ID **U30-G2M5477**

## Índice

	Página
1. Introducción	42
2. Restricciones y precauciones	42
3. Especificaciones	44
4. Funciones	45
5. Preparación de la formación	47
6. Utilización del maniquí	48
7. Limpieza y desinfección	51
8. Conexión al ordenador	52
9. Piezas de recambio	53

Ambu® es una marca registrada de Ambu A/S, Dinamarca.  
Ambu cuenta con las certificaciones ISO 9001 e ISO 13485.

Este producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.

## **1. Introducción**

El Ambu® Defib Trainer System es un maniquí de instrucción y formación avanzada para la simulación de condiciones realistas en la reanimación cardiopulmonar mediante reanimación y compresión del pecho; además, Defib Trainer System cubrirá todos los aspectos de la formación básica en auxilio vital.

El maniquí incorpora un sistema patentado único e higiénico para que cada alumno practique con una cara y bolsa de cabeza individuales, minimizando así los riesgos de infecciones cruzadas. El sistema higiénico también cuenta con una espiración realista por la boca y nariz del maniquí.

Gracias al sistema higiénico especial, el desmontaje, la limpieza interna y la desinfección ya no resultan necesarios durante ni después de la formación.

El sistema se ha diseñado para practicar la implementación y coordinación de las etapas vitales del proceso de reanimación utilizando un maniquí de formación avanzada que puede simular las señales ECG más importantes para una formación avanzada en auxilio vital.

El maniquí tiene el tamaño de un adulto normal y ofrece una representación excepcionalmente fiel de la anatomía humana, en particular las características importantes para la formación en las técnicas modernas de reanimación.

La instrumentación incorporada muestra la efectividad de la reanimación, incluidos los resultados conseguidos en cuanto al volumen insuflado y la profundidad de compresión externa del pecho, indicando también la distensión del estómago y la posición incorrecta de las manos.

## **2. Restricciones y precauciones**

### **Sistemas de transmisión de datos de banda ancha**

2.400,0-2.483,5 MHz

El producto se puede utilizar en los estados miembros de la UE y los países de la AELC siguiendo las restricciones siguientes.

<b>País</b>	<b>Restricción</b>
Francia	No se permite el uso en exteriores.
Italia	No se permite el uso en exteriores.
Luxemburgo	Se requiere una autorización general desarrollada para el suministro del servicio y de la red.
Noruega	No se permite su uso dentro de un radio de 20 km. desde el centro de Ny-Ålesund.
Federación rusa	No se permite su uso antes de recibir una aprobación nacional, de acuerdo con el sistema nacional estándar (GOST) y el certificado de conformidad.

**Precaución**

Utilice el maniquí sólo en entornos secos. No exponga directamente el maniquí a líquidos.

Extraiga las pilas si no va a utilizar el maniquí durante un largo período de tiempo.

Si detecta humo u olor a humo procedente del maniquí, apáguelo inmediatamente y deje de utilizarlo.

Si ha almacenado el maniquí en un entorno frío, déjelo calentarse a temperatura ambiente antes de utilizarlo y asegúrese de que no se haya producido condensación, ya que podría dañar los componentes.

No intercambie los electrodos de desfibrilación y los electrodos ECG en el pecho del maniquí.

Cuando utilice un desfibrilador, es importante seguir las instrucciones del fabricante, especialmente las normas de seguridad.

- Antes de comenzar la formación, el instructor deberá informar a los participantes sobre el uso adecuado del desfibrilador, alertándoles de los peligros implicados si no se cumplen las normas de seguridad.
- El maniquí es sensible a la humedad. Asegúrese de que no se moja, ya que esto podría producir un cortocircuito.

### 3. Especificaciones

#### 3.1 Peso:

Torso con bolsa de transporte: aprox. 12 kg.

Cuerpo completo con bolsas de transporte: aprox. 17 kg.

#### 3.2 Dimensiones:

Torso: aprox. 80 cm

Cuerpo completo: aprox. 170 cm

#### Parte/Material

Unidad básica	Polietileno
Parte instrumental	Plástico ABS
Cráneo	PVC, duro
Piel del pecho	PVC, blando
Cara	PVC, blando
Bolsa de cabeza, desechable	Polietileno
Ropa del maniquí	50% algodón y 50% poliéster
Bolsa de transporte/ colchoneta de formación	Material de nailon recubierto de PVC

#### 3.3 Pilas

Tipo de pilas recomendado:

6 pilas alcalinas estándar de tamaño AA con una capacidad mínima de 2.850 mAh.

6 pilas recargables de tamaño AA con una capacidad mínima de 2.700 mAh.

#### 3.4 Vida útil de las pilas

La vida útil de las pilas, utilizando la conexión WLAN, es de 7 horas aproximadamente, con pilas nuevas del tipo descrito anteriormente.

#### 3.5 Adaptador

Adaptador de CA/CC

Entrada: 100-240 V CA / 47-63 Hz / 400 mA)

Salida: 9 V CC / 1,5 A

Conector: 5,5 x 2,1 x 12 mm.



#### 3.6 Distancia operativa

La conexión inalámbrica tiene un rango de 50 metros aproximadamente, sin obstáculos.

#### 3.7 Uso y almacenamiento:

Temperatura de almacenamiento (sin condensación): -18 °C (-0,4 °F) a 40 °C (105 °F)

Temperatura de uso (sin condensación): -5 °C (23 °F) a 40 °C (105 °F)

Humedad: 5 a 95%

## 4. Funciones

### 4.1 Sistema higiénico ①

Diagrama esquemático:

Bolsa de cabeza colocada sobre el cráneo y cara instalada. Se inicia la ventilación, consulte (1.1).

A: Aire del alumno B: Aire ambiente

Ventilación terminada e inicio de la espiración, consulte (1.2).

**NOTA:** si se produce una fuga alrededor de la mascarilla o si la insuflación resulta difícil, es posible que se deba a una posición incorrecta al elevar la barbilla o a una hiperextensión insuficiente de la cabeza.

Para cumplir con los requisitos de un sistema higiénico, conseguir un sellado adecuado y unos resultados de medición precisos, utilice siempre la bolsa de cabeza.

Los alumnos utilizarán sólo las bolsas de cabeza y las caras individuales durante la formación.

### 4.2 Instrumento de control ②

Para extraer el instrumento de control, oprima la lengüeta hacia dentro (2.1) y deslice el instrumento hacia fuera.

Los datos medidos por el instrumento de control se ven desde ambos lados. Si levanta la tapa que hay en el lado situado de cara al alumno es posible ocultar los datos del instrumento a los alumnos que estén realizando una prueba de RCP (2.2), permitiendo al mismo tiempo al instructor controlar la efectividad de la RCP por el lado opuesto.

El instrumento de control está dividido en dos mitades. El lado izquierdo registra la ventilación, incluido el volumen inspirado (2.3), y proporciona una indicación de la distensión del estómago (2.4). El lado derecho del instrumento registra la compresión del pecho, incluida la profundidad de compresión en milímetros (2.5), y proporciona una indicación de la posición incorrecta de las manos (2.6).

Los indicadores del volumen insuflado y de la profundidad de compresión se ponen en verde cuando se ha alcanzado el volumen y la compresión del pecho correctos, y en rojo cuando la medida registrada se encuentra fuera de los límites correctos. Si la pantalla se muestra de color verde y rojo, la medición está en el límite del rango correcto.

El instrumento registra la distensión del estómago (2.4) y la posición incorrecta de las manos (2.6) pasando del color negro al rojo.

Los valores del panel de escala del instrumento de control siguen las directrices reales de reanimación. Es posible solicitar paneles de instrumentos con otras recomendaciones o directrices.

#### 4.2.1 Conexión USB ②

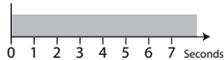
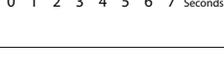
Para conectar el maniquí a un ordenador, utilice la toma USB (2.7), que se encuentra en la parte izquierda del instrumento de control. El LED naranja (2.8) está activo una vez se establece la conexión USB.

#### 4.2.2 Botón de encendido ②

Para encender el maniquí y utilizar el software de RCP, pulse el botón de encendido (2.9) situado a la derecha del instrumento de control. El LED verde (2.10) parpadea mientras el sistema arranca y permanece fijo una vez encendido.

Cuando las pilas del maniquí están a aproximadamente 30 minutos de agotarse, el LED verde de encendido empieza a parpadear para indicar que se requiere la sustitución de las pilas.

A continuación, se muestran los distintos estados del LED en la tabla:

Estado del LED	LED	Descripción	Tipo de iluminación
Color verde fijo	●	El sistema está funcionando	
Color verde con parpadeo lento	○	Arranque del sistema	
Color verde con parpadeo rápido	⊙	El sistema está funcionando con una carga de pilas baja	
Apagado	○	Sistema apagado	

#### 4.2.3 Restablecer a valores predeterminados

Para restablecer los valores predeterminados del maniquí, pulse el botón de encendido durante más de 10 segundos. El maniquí se reinicia con los valores predeterminados.

Encontrará información detallada acerca de los valores predeterminados en las Instrucciones de uso del software de RCP de Ambu.

#### 4.3 Desfibrilación y ECG ③

El maniquí está equipado con sistemas electrónicos que pueden simular una señal ECG en el maniquí. El cuadro ECG virtual dentro del software de RCP de Ambu o el cuadro ECG externo de Ambu controla la señal.

### 4.3.1 Electrodo de desfibrilación

El maniquí está equipado con dos electrodos de desfibrilación para desfibrilar el maniquí. Los electrodos de desfibrilación (3.1) se colocan en el pecho del maniquí: en el pecho derecho al lado del esternón superior y en el izquierdo, alrededor de la costilla 5ª a 6ª. (3.2)

Si se utilizan desfibriladores semiautomáticos o AED con electrodos de pecho adhesivos, se deben colocar adaptadores especiales para el desfibrilador específico a los electrodos de desfibrilación de pecho en el maniquí (simulando los electrodos de pecho adhesivos), para que se pueda conectar el cable desde los AED.

### 4.3.2 Electrodo ECG

Se colocan 4 electrodos ECG (3.3) en el pecho del maniquí, lo que hace posible supervisar el ECG en un desfibrilador o en una sonda separada.

## 5. Preparación de la formación

El maniquí se suministra normalmente con una bolsa de transporte especial que, al abrirse, se despliega convirtiéndose en una colchoneta para el alumno durante la formación.

Si se suministra como un modelo de cuerpo entero, las piernas irán en una bolsa de transporte por separado.

### 5.1 Bolsa de transporte/Colchoneta de formación ④

Despliegue la bolsa. Asegúrese de que el maniquí quede bien sujeto a la colchoneta introduciendo el conector de la colchoneta de formación por el hueco situado en la parte alta de la espalda del maniquí.

### 5.2 Conexión de las piernas al torso ⑤

Baje un poco los pantalones a la altura de la cadera. Coloque las piernas en tal posición que los 2 pasadores de la parte de la cadera encajen en las ranuras correspondientes de la parte inferior del cuerpo del maniquí, véase la ilustración 5.1.

Ajuste bien las dos correas de velcro al cuerpo, véase la ilustración 5.2.

Para retirar las piernas: despegue las correas de velcro y las piernas se soltarán.

### 5.3 Colocación de la bolsa de cabeza y de la cara ⑥

Despliegue la bolsa de cabeza y sujétela como en la ilustración 6.1.

Sujete el anillo de la bolsa, y pliegue la bolsa como se muestra en las ilustraciones 6.2 y 6.3.

Inserte la bolsa en la cabeza, véase la ilustración 6.4.

Alise los bordes sobre la abertura del cráneo, véase la ilustración 6.5.

Sujete la cara por las orejas y colóquela sobre el cráneo, de forma que la parte superior quede a nivel de la línea del pelo, véase la ilustración 6.6.

Tire de la cara hacia atrás, sujetando firmemente las orejas hasta colocarla en su sitio. Asegúrese de colocar los bordes de la mascarilla debajo del pelo, en las sienes. Ajuste las aberturas debajo de las orejas en las púas de fijación a cada lado del cráneo, véase la ilustración 6.7.

#### **5.4 Instrumento de control**

Active el instrumento oprimiendo la lengüeta hacia dentro. Si el instrumento no está activado (hacia afuera), no se produce ningún daño al maniquí ni al instrumento durante la compresión del pecho.

#### **5.5 Ajuste de la rigidez del pecho ⑦**

La rigidez del pecho se puede ajustar del modo necesario aflojando el tornillo manual situado en la parte posterior del maniquí: para reducir la rigidez, sitúelo en la posición "LOW"; para aumentar la rigidez, sitúelo en la posición "HIGH".

Los valores que se indican, 6 N/mm. (0,6 kg/mm) y 11 N/mm (1,1 kg/mm) aproximadamente, indican la fuerza que debe aplicarse para comprimir el pecho 1 mm. Ejemplo: para comprimir el pecho 40 mm en la posición "LOW", aplique una fuerza de 240 Newton (24 kg) aproximadamente.

El ajuste habitual es la posición "MEDIUM", que corresponde aproximadamente a 8,5 N/mm (0,85 kg/mm).

#### **5.6 Colocación de las pilas (sólo en AmbuMan W) ⑧**

El compartimiento de las pilas se encuentra en la parte trasera del maniquí. Oprima la lengüeta hacia adentro para abrir (8.1) y extraer la tapa. Coloque las pilas dentro del soporte y cierre la tapa.

**NOTA:** coloque las pilas de forma correcta en el soporte, comprobando la polaridad.

#### **5.7 Fuente de alimentación (opcional para AmbuMan W) ⑧**

De forma opcional, se puede conectar el maniquí a un adaptador de CA/CC externo universal (salida de 9 V / 1,5 A) con conexión directa a la red (5,5 x 2,1 x 12 mm). El conector se puede conectar al enchufe que se encuentra dentro del compartimiento de las pilas, véase la ilustración 8.2.

## **6. Utilización del maniquí**

### **6.1 Ventilación ⑨**

El sistema higiénico patentado de Ambu permite al alumno estar en una situación realista al realizar la ventilación.

Se pueden usar las técnicas siguientes:

Ventilación boca a boca

Ventilación boca a nariz

Ventilación boca a mascarilla

Ventilación con mascarilla / resucitador

Para realizar la ventilación, compruebe que las vías respiratorias no están obstruidas mediante la maniobra de inclinación de la cabeza y elevación del mentón/maxilar, ilustraciones 9.1 y 9.2.

Los movimientos del pecho se pueden apreciar claramente durante la insuflación y la espiración. El volumen insuflado se indica directamente en el instrumento de control. El aire espiratorio se puede sentir y escuchar saliendo de la boca y de la nariz del maniquí sin riesgo de infecciones ya que se trata del mismo aire que el alumno ha insuflado en la bolsa de cabeza, como se muestra en la ilustración 9.3.

La distensión accidental del estómago simulada se puede apreciar en la zona del estómago y se ve directamente en el instrumento de control.

**NOTA:** recuerde que debe cambiar las bolsas de cabeza y las caras en cada cambio de alumno.

## 6.2 Compresión <sup>10</sup>

Se puede practicar la compresión externa del pecho, indicándose la profundidad de compresión en el instrumento de control en milímetros. Es posible ajustar la rigidez del pecho para simular un paciente con el pecho blando, normal o duro. Para garantizar la aplicación del punto de compresión correcto durante la compresión del pecho, el instrumento ofrece también la indicación de la posición incorrecta de las manos, véase la ilustración 10.1.

El pulso carotídeo se puede sentir a ambos lados del cuello si el instructor lo simula manualmente, véase la ilustración 10.2.

## 6.3 Extracción de la cara <sup>11</sup>

Tire de las orejas hacia afuera para liberarlas de las dos púas, a cada lado del cráneo. Sujete las orejas y tire de la máscara hacia arriba hasta liberar el cráneo como en la ilustración 11.1.

## 6.4 Extracción de la bolsa de cabeza <sup>11</sup>

Sujete la bolsa por cada lado, sin cerrar la abertura. Tire suavemente de la bolsa hacia arriba, torciendo de lado a lado si fuera necesario para facilitar la extracción, como en la ilustración 11.2.

## 6.5. Pulso carotídeo

El maniquí cuenta con un pulso carotídeo automático que seguirá el complejo QRS que se define cuando se simula un pulso utilizando el cuadro ECG en el software de RCP o el cuadro ECG externo de Ambu.

Puede encontrar más información sobre el control en las Instrucciones de uso del software de RCP de Ambu o el cuadro ECG de Ambu.

**NOTA:** si el maniquí se utiliza con una conexión USB, se deberán insertar pilas o una fuente de alimentación opcional para que funcione la bomba de pulso.

## 6.6 Desfibrilación y ECG

### Atención



No intercambie los electrodos de desfibrilación y los electrodos ECG en el pecho del maniquí

Cuando utilice un desfibrilador, es importante seguir las instrucciones del fabricante, especialmente las normas de seguridad.

- Antes de comenzar la formación, el instructor deberá informar a los participantes sobre el uso adecuado del desfibrilador, alertándoles de los peligros implicados si no se cumplen las normas de seguridad.
- El maniquí es sensible a la humedad. Asegúrese de que no se moja, ya que esto podría producir un cortocircuito.

### 6.6.1 Desfibrilación

El maniquí permite realizar la desfibrilación con un desfibrilador bifásico, monofásico, manual y semiautomático o AED (Desfibriladores externos automáticos) hasta 400 Julios.

### 6.6.2 Electrodo de desfibrilación

Si se utilizan palas estándar, deberían presionarse contra los 2 electrodos de desfibrilación en el pecho del maniquí. El ritmo se podrá leer en la pantalla del desfibrilador y se puede realizar la desfibrilación en el maniquí.

Hay disponible un adaptador para la desfibrilación manual, que hace más grandes los electrodos del desfibrilador y por tanto, asegura un mejor contacto entre las palas y los electrodos.

Si se utilizan desfibriladores semiautomáticos o AED con electrodos de pecho adhesivos, se deben colocar adaptadores especiales para el desfibrilador específico a los electrodos de desfibrilación de pecho en el maniquí (simulando los electrodos de pecho adhesivos), para que se pueda conectar el cable desde los AED.

### 6.6.3 Cables ECG

Se colocan 4 conectores ECG en el pecho del maniquí, lo que permite simular 3-4 cables ECG y supervisar el ECG en un desfibrilador y una sonda separada.

### 6.6.4 Cuadro ECG

El cuadro ECG controla la simulación de la señal ECG como parte del software de RCP. Puede encontrar más información en las Instrucciones de uso del software de RCP de Ambu.

Es posible conectar un cuadro ECG externo de Ambu al maniquí. Para conectar un cuadro ECG externo de Ambu, eleve la piel del maniquí en el hombro izquierdo y retire el cable negro del conector (12.1). Enchufe el cable desde el cuadro ECG externo de Ambu en el conector (12.2).

Puede encontrar más información sobre la función del cuadro ECG externo de Ambu en las Instrucciones de uso del cuadro ECG de Ambu.

## 7. Limpieza y desinfección

Gracias al sistema higiénico patentado de Ambu, que incluye caras intercambiables y bolsas de cabeza, no se requiere ninguna limpieza o desinfección interna.

### 7.1 Bolsa de cabeza

La bolsa de cabeza es de un solo uso y siempre deberá desecharse tras la formación.

### 7.2 Cara <sup>13</sup>

La cara se puede volver a utilizar después de limpiarla y desinfectarla. Extraiga la pieza dental extrayéndola de la cara, véase las ilustraciones 13.1 y 13.2.

### 7.3 Limpieza manual

- A. Enjuague la cara y la pieza dental en agua limpia.
- B. Lave estos elementos con agua caliente (máx. 65 °C / 150 °F) y un detergente suave.
- C. Enjuague a fondo con agua limpia hasta eliminar todo resto de detergente.

### 7.4 Lavado a máquina

Las caras se pueden lavar en una lavadora corriente. Añada una cantidad normal de detergente y seleccione un programa de lavado con una temperatura máxima de 70 °C (158 °F). Para evitar que la pieza dental haga ruido con el tambor de la lavadora, colóquela en una bolsa de tela.

### 7.5 Desinfección

Tras extraer y limpiar la cara y la pieza dental, realice la desinfección de la forma siguiente:

- A. Coloque los elementos en una solución de hipoclorito de sodio con un mínimo de 500 ppm de clorina disponible de forma pública (1/4 de taza de lejía doméstica por galón (aprox. 4 litros) de agua caliente durante 10 minutos. Esta solución debe estar recién preparada y debe desecharse una vez utilizada.
- B. Coloque los elementos en una solución de clorexidina de alcohol al 70% durante 2 minutos (70% de etilalcohol y 0,5% de clorexidina). Este método de desinfección es el recomendado por el consejo de reanimación australiano.
- C. También se puede realizar una desinfección química usando los desinfectantes reconocidos para usarlos con polivinilclorido (PVC). Siga exactamente las indicaciones del proveedor sobre dosificación y tiempo de desinfección.

D. Enjuague siempre los elementos en agua limpia tras la desinfección y déjelos secar antes de almacenarlos.

**NOTA:** no someta la cara a hervor, autoclave ni a esterilización por gas.

### **7.6 Limpieza del cráneo, cuello y cuerpo**

El cráneo, el cuello y el cuerpo del maniquí deben limpiarse con un paño humedecido en un detergente suave, enjuagando luego con un paño humedecido en agua limpia.

Durante el lavado, no permita nunca la entrada de detergente o agua en el cráneo, el cuerpo o la unidad del instrumento. Si es necesario, tape con un paño la conexión entre el cuerpo y la unidad del instrumento.

Las marcas de pintalabios o de bolígrafo pueden penetrar en el material del maniquí, por lo que deben eliminarse lo antes posible con alcohol.

### **7.7 Limpieza de la ropa**

La ropa del maniquí se compone de un 50% de algodón y de un 50% de poliéster. Se puede lavar a 40 °C (105 °F) como máximo.

### **7.8 Limpieza de la bolsa de transporte**

La bolsa de transporte se puede lavar aplicando un detergente suave con un paño o un cepillo blando; después se aclarará con agua limpia y se dejará secar.

### **7.9 Ajuste de la cara <sup>(14)</sup>**

Ajuste la cara insertando la pieza dental como se muestra y encajándola de forma que sólo la brida y la abrazadera queden fuera, véase la ilustración 14.1.

Inserte primero la abrazadera de la pieza dental en la ranura, en un lado de la cara.

A continuación, sujete el borde y haga fuerza sobre la brida de la pieza dental hasta que se asiente en la ranura de la máscara en toda la abertura, véase la ilustración 14.2.

## **8. Conexión al ordenador**

El maniquí cuenta con sensores digitales para realizar funciones más avanzadas y registrar el rendimiento de la RCP. El rendimiento se puede registrar y presentar en un ordenador mediante el software de RCP de Ambu.

Para conectar el maniquí a un ordenador, instale primero el software de RCP en dicho equipo. La conexión puede realizarse mediante cable USB o mediante una conexión LAN inalámbrica (WLAN).

Para obtener más información acerca de las funciones del programa informático, consulte las Instrucciones de uso del software de RCP de Ambu.

## 9. Piezas de recambio <sup>®</sup>

N.º de catálogo	Véase
234 000 703	Caras, conjunto de 5 (15.1)
234 000 702	Bolsa de cabeza, conjunto de 100 (15.2)
284 000 501	Adaptador de CA/CC de 9 V (15.3)
284 000 730	Cuadro ECG de Ambu (incluido adaptador de 9 V y pilas)
265 000 750	Conectores de desfibrilación Physio Control del Ambu Defib Man
265 000 751	Conectores de desfibrilación Marquette del Ambu Defib Man
265 000 752	Conectores de desfibrilación S/W Artema del Ambu Defib Man
265 000 753	Conectores de desfibrilación Laerdal del Ambu Defib Man
265 000 754	Desfibriladores manuales (palas) Laerdal del Ambu Defib Man
265 000 755	Fast patch de Physio Control
265 000 756	Adaptador Heart-start stream FR
265 000 757	Adaptador HP Codemaster 100
265 000 758	Adaptador Corpuls

